

**Gute Verpackung bedeutet sicheren Transport**

Fortsetzung von Seite 1



**? Was tut UPS, um Beschädigungen zu vermeiden?**

**A** UPS stellt jeden Tag mehr als 13 Millionen Pakete und Dokumente zu und wir tun alles, um Ihre Sendung schonend zu behandeln und Beschädigungen zu vermeiden:

**Schulungen** — Unsere Fahrer und Mitarbeiter in den Versandzentren erhalten regelmäßig Schulungen zum Thema Handhabung von Sendungen und Transportsicherheit. Dies schützt nicht nur unsere Mitarbeiter, wir halten somit auch die Vorschriften ein und sorgen dafür, dass Ihre Sendungen ordnungsgemäß und sorgsam transportiert, sortiert und verladen werden.

**Technologie** — UPS investiert jährlich mehr als 1 Milliarde US Dollar in neue Technologien. Ein Großteil hiervon wird für die Strichcode- und Scanning-Technologie aufgewendet. Damit speichern wir alle wichtigen Informationen über Sendungen elektronisch, so dass wir immer mehr "smarte" Pakete haben, die ihren Transportweg fast alleine finden.

**Automatisierte Sortierung** — In unseren automatisierten Sortiersystemen müssen Sendungen immer weniger von Hand sortiert werden.

**Verladung** — Für die Beladung von Fahrzeugen und Luftfrachtcontainern haben wir ein Verfahren entwickelt, das Ihren Sendungen beim Transport größtmöglichen Schutz bietet.

**Speziell konstruierte Paketwagen** — Unsere Fahrzeuge sind mit einem speziellen Regalsystem ausgestattet. Die Pakete können so nicht nur leichter in der richtigen Reihenfolge einsortiert, sondern auch sicher transportiert werden.

**Rechenschaftspflicht** — Schäden und Reklamationen werden von uns ständig dokumentiert und analysiert. Etwaige Schwachstellen innerhalb unserer betrieblichen Abläufe können wir so direkt ermitteln und entsprechende Verbesserungsmaßnahmen noch schneller umsetzen.

**Kosten** — Wir sind daran interessiert, möglichst effektiv und kundenorientiert zu arbeiten. Daher investieren wir weiter in Sicherheit und Schutz vor Beschädigungen.

**? Bin ich als Versender verpflichtet, Maßnahmen zu treffen, um eine Beschädigung von Sendungen zu verhindern?**

**A** Ja, auch stabile Waren müssen Sie selbst ausreichend dicht gute und stabile Verpackung sichern. So helfen Sie Transport-schäden zu vermeiden. UPS haftet gegenüber seinen Kunden nur dann für Schäden an Sendungen, wenn die Ware innen und außen entsprechend verpackt ist.

**? Wie kann ich dazu beitragen, die Gefahr einer Beschädigung zu reduzieren?**

**A** Durch einige einfache Vorkehrungen können Sie später Zeit, Geld und Arbeit sparen.

**Hierzu einige grundsätzliche Tipps:**

**1. Äußere Verpackung.** Verwenden Sie stets neue, qualitativ hochwertige Verpackungen, die den Inhalt schützen und sich zum sicheren Stapeln der Pakete gut eignen.

Der Karton sollte ausreichend Raum für Polstermaterial bieten. Entfernen Sie sämtliche alten Aufkleber und Aufschriften, die keine wichtigen Informationen über die zu befördernde Sendung liefern. Kartonspezifikationen sind eine zusätzliche Hilfe bei der Auswahl der richtigen Kartons für das zulässige Gesamtgewicht.

**2. Polsterung.** Verwenden Sie Polstermaterial, um zu verhindern, dass der Inhalt während des Transports verrutschen kann. Zerbrechliche und empfindliche Gegenstände sollten einzeln eingepackt und ringsum von einem festen Polster umgeben sein.

**3. Pakete immer sicher verschließen.** Pakete sollten mit einem stabilen Klebeband fest verschlossen werden. Verwenden Sie keine Bindfäden oder Papierumhüllungen. Adress- und Versandaufkleber sollten auf der größten flachen Oberseite der Verpackung angebracht werden. Kleben Sie niemals Etiketten auf Fugen, Verschlüsse oder Klebänder. Wenn Sie ganz sicher gehen wollen, legen Sie einen zweiten Adressaufkleber in das Paket. Versanddokumente sollten in die entsprechenden selbstklebenden Versandtaschen gesteckt werden. Diese Versandtaschen erhalten Sie von uns kostenlos.

**? Kann mir UPS Hilfestellung oder Ratschläge zu geeigneten Verpackungen geben?**

**A** UPS hat ein Labor, in dem Verpackungen für Kunden mit großem Versandvolumen und besonderen Anforderungen an Verpackungsmaterial getestet und entwickelt werden. Nach entsprechenden Simulationstests und Untersuchungen kann UPS Ihnen Empfehlungen für die geeignete Verpackung geben. Kunden mit speziellen Verpackungsanfragen können sich für eine Beratung gerne an UPS wenden.

**? Was sollte ich tun, wenn meine Lieferung beschädigt wurde?**

**A** Sie sollten sich zunächst umgehend telefonisch mit UPS in Verbindung setzen. Bitte halten Sie dann Ihre Kundennummer, die UPS Kontrollnummer und die Sendungsdaten bereit. Der Empfänger der beschädigten Sendung ist unbedingt anzuweisen, die Verpackung aufzubewahren, damit wir diese gegebenenfalls untersuchen können. Sie erhalten dann auch eine Schadensnummer, und der Schaden wird gemäß unseren allgemeinen Beförderungsbedingungen bearbeitet.

**? Wie kann ich mich gegen diese Risiken absichern?**

**A** Zunächst sollten Sie auf sachgemäße Verpackung achten. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, die Haftung über die Grundhaltung der in den UPS Beförderungsbedingungen angegebenen Haftungsgrenze bzw. über die Grenzen der nationalen Haftungsabkommen hinaus zu erweitern. Hierzu müssen Sie nur in den Versandunterlagen einen höheren Versicherungswert eintragen. Der Zuschlag hierfür beträgt 0,3% des angegebenen Wertes für Kunden in Deutschland und 0,5% für Kunden in Österreich und der Schweiz. Die Wertangabe darf den Gegenwert von USD 50.000 nicht übersteigen. Bitte achten Sie darauf, den zu versichernden Wert künftig in Deutschland und in Österreich in Euro anzugeben.

**Internationale Feiertage im Februar, März und April 2002**

FEBRUAR	MÄRZ	APRIL
5. Tag der Verfassung, Mexiko	5. Custom Chief's Day, Vanuatu	
6. Vertrag von Waitangi, Neuseeland		
8. Kulturfeiertag, Slowenien		
9. St. Maroon's Day, Libanon		
11. Tag der Jugend, Kamerun		
12.-14. Chinesisches Neujahrsfest, China, Singapur, Taiwan		
18. Presidents' Day, Vereinigte Staaten von Amerika	8. Internationaler Tag der Frau, viele Länder wie u. a. Russland, Vietnam, Aserbaidschan, Kongo und Nepal	1. Ostermontag, wird in überwiegend christlichen Ländern begangen
19. Tag der nationalen Demokratie, Nepal	11. Dia de los Maestros, Panama	4. Tag der Unabhängigkeit, Senegal
22. Tag der Unabhängigkeit, St. Lucia	14. Tag der Verfassung, Andorra	9. Day of Valor, Philippinen
23. Eid Al Adha, wird in überwiegend islamischen Ländern begangen	19. Sankt Josef-Tag, Spanien	23. Tag der Kinder, Türkei
26. Purim, Israel	21. Tag der Jugend, Tunesien Tag der Menschenrechte, Südafrika Tag der Unabhängigkeit, Namibia	25. Sommeranfang, Island Tag der Befreiung, Italien Tag der Befreiung, Portugal ANZAC Day, Australien, Neuseeland, Cookinseln, Tonga, Westsamoa
	25. Tag der Unabhängigkeit, Griechenland	29. Tag der Umwelt (Midori-no-hi), Japan
	28. Tag der Verfassung, Serbien	30. Geburtstag der Königin, Niederlande
	29. Gedenktag, Madagaskar Karfreitag, wird in überwiegend christlichen Ländern begangen	

Diese Liste enthält nur eine Auswahl einiger kleinerer und größerer religiöser und nichtreligiöser Feiertage, die weltweit begangen werden. Eine umfangreichere Übersicht finden Sie im Internet unter: [www.holidayfestival.com](http://www.holidayfestival.com).

**Eine gelungene Verbindung zwischen Kunst und Technologie**

**Es ist schon eine spannende Herausforderung, alte Traditionen und moderne Technologie in einem Kunstwerk zu vereinen. Die Wandteppiche im Mittelschiff der neuen Kathedrale in Los Angeles zeigen hierfür ein gelungenes Beispiel.**

Die Kathedrale, die größte in Nordamerika, bietet Platz für mehr als 3.000 Gläubige. Nachdem das ursprüngliche Bauwerk durch ein Erdbeben schwer beschädigt wurde, entstand der erdbebensichere Neubau mit einem neu gestalteten Innenraum.

Der amerikanische Künstler John Nava wurde aus 350 Kandidaten ausgewählt, die künstlerische Vorlage für diese

Wandteppiche zu schaffen. In Navas Interpretation des Bildnisses "Die Gemeinschaft der Heiligen" repräsentiert jeder der 300 Heiligen eine ethnische Gruppe. Hierdurch wird die multikulturelle Vielfalt Los Angeles aufgezeigt.

Doch erst in Belgien fand Nava den Partner für die Umsetzung seines neuesten Projektes. Flanders Tapestries verwandelte seinen Entwurf in ein einzigartiges Gesamtkunstwerk.

Insgesamt wurden für die Kathedrale 57 Teppiche gefertigt, die jeweils 2 Meter breit und zwischen 4 und 17 Metern hoch sind.

Realisiert wurde diese Idee durch ein spezielles Webverfahren, bei dem traditionelle Webtechnik und digitale Technologie zusammenwirken.

Das Ergebnis ist die ebenso unge-

wöhnliche, wie spannende Interpretation traditioneller Motive mit Hilfe modernster Technik.

UPS übernahm den Transport des gesamten Kunstwerkes zu seinem Bestimmungsort, dem Mittelschiff der neuen "Cathedral of Our Lady of the Angels".



**Für weitere Informationen zu Produkten und Dienstleistungen von UPS:**

<b>Deutschland:</b> United Parcel Service Deutschland Inc. & Co. OHG Görlicher Str. 1 41460 Neuss Tel.: 0800-882 66 30 Fax: 02131-947 2222	<b>Österreich:</b> United Parcel Service Speditionsges.mbh Cargo Nord, Objekt 1 Postfach 124 1300 Flughafen-Wien Tel.: 0810 - 00 66 30	<b>Schweiz:</b> UPS United Parcel Service (Schweiz) PO.Box 155 4030 Basel Flughafen Tel.: 0800 - 55 88 33
--	--	--

UPS Forum wird drei bis viermal jährlich von UPS herausgegeben. Es richtet sich an alle UPS Kunden in Europa, dem Mittleren Osten und Afrika. Ein Nachdruck von UPS Forum im Ganzen oder auszugsweise ist ohne schriftliche Genehmigung nicht gestattet. Benannte Artikel und Personen sowie Gastartikel entsprechen nicht notwendigerweise der Meinung von United Parcel Service. Wir freuen uns über Fragen und Kommentare unserer Leser. Bitte senden Sie Ihre Zuschriften per E-Mail an: [tellus@ups.forum.com](mailto:tellus@ups.forum.com)



[www.ups.com](http://www.ups.com) Die neuesten Nachrichten und Informationen von UPS - Winter 2002

**Ein Härtestest für den globalen Handel**

**Mike Eskew, der Vorstandsvorsitzende und Chief Executive Officer von UPS, beschreibt, inwieweit die Geschäftswelt nach dem 11. September neue Ansätze braucht, damit wieder so etwas wie Normalität einkehrt.**

Wir alle bewundern die Teamarbeit und Professionalität, mit der die Mitarbeiter der Fluggesellschaften und das Flughafenpersonal am 11. September 2001 ihre Arbeit meisterten. Inmitten dieses Abtraums brachten Sie hunderte von Flugzeugen und zehntausende von Menschen sicher auf die Erde zurück. Eine bemerkenswerte Leistung.

Bei dem, was hier geleistet wurde, zeigte sich eine Reihe von Stärken, die in Zukunft für uns alle nützlich sein werden.

Fluggesellschaften verfügen heute über äußerst zuverlässige Systeme, die alle von hervorragend ausgebildeten Fachleuten bedient werden. Und nur Dank einer kompetenten und verantwortungsvollen Zusammenarbeit sind wir heute in der Lage, das gesamte Lufttransportsystem an die neuen Gegebenheiten anzupassen. Die Maßnahmen zur Sicherung der Luftfahrt sind zu einer der wichtigsten Voraussetzungen für das Wirtschaftswachstum und den globalen Handel geworden.



Auf Grund der neuen Situation seit dem 11. September steht die gesamte Transportbranche vor der schwierigen Aufgabe, neue Abläufe und Strategien zu entwickeln. Wir müssen diesen aktuellen Anforderungen auf jeden Fall gerecht werden. Und besonders wichtig ist eine enge Zusammenarbeit mit unseren Kunden.

**Gute Verpackung bedeutet sicheren Transport**

**Gemeinsam können wir Beschädigungen Ihrer Sendungen vermeiden**



**UPS Europe Business Monitor**  
Wo wird die Einführung des Euro am reibungslosesten laufen? Auf Seite 2 finden Sie unsere Umfrageergebnisse.

**1. Entwicklung von neuen Strategien und Notfallplänen zur Terminsicherung**  
Im globalen Markt zählt nicht nur Geschwindigkeit, sondern auch die Einhaltung von Terminen und Zusagen. Viele Unternehmen haben auf Grund neuer Just-In-Time-Strategien Logistikzentren zusammengelagert. Hier können wir unser logistisches Know-how einbringen, um neue Transport- und Logistik-Alternativen aufzuzeigen.

Als am 11. September der Luftraum über den USA geschlossen wurde, war UPS in der Lage, sein Luftfracht-Aufkommen auf den Transport am Boden umzuleiten. In vielen Fällen war dies ohne Verzögerungen möglich, da ein datengestütztes Transportnetz die Koordination unterschiedlicher Transportsysteme ermöglichte.

**2. Entwicklung von Modellen für eine enge Zusammenarbeit.**  
Mit einer Verbesserung der Kommunikation könnten Unternehmen allein im Jahr 2002 durch den elektronischen Austausch und die Integration von Daten welt-

weit schätzungsweise 1,6 Billionen USD einsparen. Eine wesentliche Voraussetzung dafür ist gegenseitiges Vertrauen. Hand auf's Herz: Wie weit sind Sie bereit, Ihren Geschäftspartnern zu vertrauen? Vertrauen aufzubauen ist nicht leicht - aber es wird vielleicht einfacher, wenn man sich den wirtschaftlichen Nutzen vor Augen führt.

Multinationale Unternehmen bauen immer stärker auf Outsourcing und vergeben spezielle Aufgaben an Unternehmen mit dem entsprechenden Know-How. Nur wer diese Vorteile rechtzeitig erkennt und nutzt, wird auch in Zukunft von den Vorteilen des globalen Wettbewerbs profitieren können.

**3. Investition in neue Technologien für mehr Transparenz beim Informationsaustausch.**

Mit „Transparenz“ meinen wir die Bereitstellung von mehr Informationen über Sendungen. Dabei sollen alle Daten über eine Sendung schneller und einfacher abrufbar werden. Die elektronische Erstellung der Versanddokumente unterstützt dies. Mit Hilfe unserer Versandsysteme und internetbasierten Softwarelösungen wird der Zugang zu aktuellen Informationen für alle einfacher.

Wir haben damit zum Beispiel die Möglichkeit, Zollbehörden im Vorfeld über Absender und Empfänger und über die Sendung selbst zu benachrichtigen. Dadurch wird die Bearbeitung der Sendung beschleunigt und die nötige Sicherheit gewährleistet. Es ist eigentlich logisch: Je größer die Transparenz, umso schneller und sicherer kann der Handel erfolgen.

**Wandteppiche fliegen nach L.A.**  
Auf Seite 4 erfahren Sie mehr über das perfekte Zusammenspiel zwischen traditioneller Kunst und Technologie.

**Neue Tarife für 2002**

**Am 4. Februar 2002 tritt die Tarifanpassung von UPS in Kraft. Dank einer konsequenten und strengen Kostenkontrolle ist es uns gelungen, die Tarifierhöhung so zu gestalten, dass unsere Preise nach wie vor wettbewerbsfähig bleiben.**

**Steigende Kosten machen für einige Servicearten und Bestimmungsorte eine Erhöhung der Tarife notwendig. Und hier finden Sie alle Informationen über Tarife, Zusatzleistungen und Zuschläge:**

**1. Klicken Sie** auf unserer Website [www.ups.com](http://www.ups.com) auf Tarife. Dort finden Sie den UPS Quick Cost Calculator, der Ihnen für Ihren Bestimmungsort für alle zur Verfügung stehenden Servicearten die Tarife aufzeigt. Unter Tarifstabellen können Sie diese **einsehen oder herunterladen**. Um für Deutschland und Österreich die Umstellung auf den Euro als auch in der entsprechenden Landeswährung zur Referenz angeben. Hier im Internet haben Sie auch die Möglichkeit, die gedruckte Version der UPS Service- und Tarifabelle **zu bestellen**.

**2. Kunden,** die unsere elektronischen Versandsysteme UPS Internet Shipping oder UPS OnLine™ WorldShip™ nutzen, können während der Vorbereitung der Sendung auf die entsprechenden Tarifinformationen zugreifen.

**3. Sie haben auch die Möglichkeit,** Ihre UPS Kundendienstzentrale direkt anzurufen. Hier erhalten Sie umfassend Auskunft und können zusätzlich noch eine Kopie der aktuellen UPS Service- und Tarifabelle anfordern.

Seit seiner Gründung im Jahre 1907 hat UPS stets alle Herausforderungen gemeistert und seine große Palette an Dienstleistungen und Servicearten immer wieder an die aktuellen Anforderungen angepasst. Wir möchten Ihnen daher noch eine weitere aktuelle Neuerung ankündigen:

**Der UPS Kraftstoffzuschlag** wurde im Dezember um 40% von 1,25% auf 0,75% **herabgesetzt**, verbunden mit der Umstellung auf einen indexgebundenen Zuschlag.

In Zukunft wird es uns so möglich sein, flexibler auf Preisveränderungen im Treibstoffmarkt zu reagieren. Ziel ist es, dass auch Sie schnell von diesem Kostenvorteil profitieren. Für weitere Fragen zum Thema Treibstoffzuschlag und Index besuchen Sie Ihre Landesseite unter [www.ups.com](http://www.ups.com) oder rufen Sie Ihre Kundendienstzentrale an.

**Verpackungstipps**  
Seite 4 liefert praktische Tipps für einen sicheren Transport Ihrer Sendung.

**Kurzmeldungen**



**Das Vertrauen europäischer Führungskräfte in den Euro ist gestiegen**

Nach den jüngsten Umfragen des UPS Europe Business Monitor sind 49% der europäischen Top-Manager der Ansicht, dass der Euro den Einführung des Euro am besten handhaben wird, gefolgt von Frankreich (12%) und den Niederlanden (9%). Die Länder, denen eine erfolgreiche Umstellung am wenigsten zugetraut wird, sind Italien und Griechenland. 17% der Italiener sind sogar selbst der Meinung, dass ihr Land hier wahrscheinlich am schlechtesten abschneiden wird.

Nach den neuesten Umfrageergebnissen zweifeln nur noch 45% der Befragten daran, dass der Euro den US-Dollar als wichtigste internationale Leitwährung ablösen könnte (2000: 50%). Mehr als die Hälfte (51%) geht davon aus, dass diese Ablösung irgendwann erfolgen wird. Die größten Skeptiker sind erwartungsgemäß die Briten. Nur in Belgien und den Niederlanden haben die Zweifler im Vergleich zum Vorjahr zugenommen.

Weitere aktuelle und zurückliegende Umfrageergebnisse zum Thema Ansichten und Erwartungen europäischer Top-Manager finden Sie ab Februar 2002 unter [www.ebm.ups.com](http://www.ebm.ups.com). Wenn Sie eine gedruckte Fassung wünschen, senden Sie bitte eine E-Mail an [tellus@upsforum.com](mailto:tellus@upsforum.com)

**UPS im Internet**

**UPS Internet Shipping – mehr als nur ein zeitsparendes Versandsystem**

Wenn Sie Ihre Versandunterlagen immer noch per Hand ausfüllen, dann machen Sie sich entschieden zuviel Arbeit. Wenn Sie Zeit dafür aufwenden, den Status der Pakete für Kunden oder Kollegen zu verfolgen – auch das können Sie leichter haben. Und wenn Sie es für eine gute Idee halten, dass Ihre Kunden über eine Lieferung benachrichtigt werden, bevor diese bei ihnen eintrifft – das lässt sich ganz einfach machen.

Für jeden, der einen Computer und einen Internet-Zugang hat, gibt es die Lösung: UPS Internet Shipping.

Mit UPS Internet Shipping können Sie alles, was mit dem Versandprozess zusammenhängt, direkt von Ihrem Computer aus erledigen.

**Sparen** Sie Zeit, indem Sie die Versanddokumente elektronisch vorbereiten, egal ob im Büro, zu Hause oder von unterwegs.

**Benachrichtigen** Sie Ihre Kunden im voraus per E-Mail über alle nötigen Auftragsdaten und die UPS Kontrollnummer. Ihr Kunde kann so den Status der Sendung selbst verfolgen.

**Sparen** Sie Zeit mit dem persönlichen Adressbuch für bis zu 300 Einträge. Häufig gebrauchte Adressen können Sie so einfach mit einem Mausklick aufrufen.

**Verfolgen** Sie Ihre Sendungen. Für einen verlässlichen Zustellnachweis rufen Sie einfach die digitalisierte Unterschrift des Empfängers ab.

**Sendungsdaten** können bis zu 90 Tage gespeichert werden. So können Sie auch über die UPS Kontrollnummer den Status der Sendung verfolgen, und das ohne Neueingabe der Daten.

**Zahlen** Sie die Versandkosten über Ihre UPS Kundennummer per Rechnung oder mit Ihrer Kreditkarte. Diese Frei-Haus Sendungen können Sie so einfach beim nächsten UPS Express Shop, einer UPS Niederlassung oder bei einem UPS Fahrer abgeben.

**Mit UPS Internet Shipping wird Ihre alltägliche Arbeit wesentlich erleichtert.**

Gehen Sie doch einfach auf Ihre entsprechende Kundenseite unter [www.ups.com](http://www.ups.com), und klicken Sie auf das Symbol Versenden, um sich einzuloggen. Hier finden Sie alles, was Sie brauchen, um



Sendungen schneller als bisher vorzubereiten und zu verfolgen. Und weil Daten wie die UPS Kundennummer, Adresse usw. gespeichert bleiben, brauchen Sie nur wenige Mausklicks für die gesamte Versandvorbereitung.

**Und um ehrlich zu sein: Auch wir profitieren davon.**

Je mehr Kunden unsere elektronischen Versandlösungen wie z.B. Internet Shipping nutzen, um so reibungsloser sind unsere Betriebsabläufe. Und davon profitieren Sie wiederum.

Mit UPS Internet Shipping lassen sich Versandunterlagen direkt erstellen und ausdrucken. Sämtliche wichtigen Versanddaten werden dann in einem Strichcode gespeichert. Die so vorbereiteten Sendungen nennen wir "smarte" Pakete, weil sie fast vollautomatisch sortiert werden. Der Mensch braucht hier kaum noch einzugreifen, und entsprechend gering ist die Fehlerquote.

In unseren automatisierten Versandzentren lesen Overhead-Scanner die Daten aus dem Strichcode auf Ihren

Paketen und sortieren diese automatisch. Eingabe- und Lesefehler werden dadurch vermieden und die Angaben in unseren Systemen sind so genau diejenigen, die Sie eingegeben haben.

Auch für die Zollabfertigung liegen uns Ihre Daten über Ihre Sendung somit bereits im voraus vor und die Verzollung kann vorab vorgenommen werden.

Ihre Kunden können Sie per E-Mail über alle Sendungsdaten einschließlich der UPS Kontrollnummer informieren.

**Lohnt sich das für mich?**

Wenn Sie keine großen Mengen versenden oder in Ihrem Unternehmen verschiedene Mitarbeiter eigene Lieferungen vorbereiten oder Sie daran interessiert sind, Sendungen sowohl von Ihrem Schreibtisch als auch von zu Hause und von unterwegs aus zu versenden, sollten Sie UPS Internet Shipping nutzen. Wenn Sie Fragen dazu haben, wenden Sie sich an Ihre UPS Kundendienstzentrale oder per E-Mail ([tellus@upsforum.com](mailto:tellus@upsforum.com)) direkt an uns.

[www.ups.com](http://www.ups.com)



**Das UPS Porsche Junior Team macht wieder das Rennen**



Am 6. und 7. Oktober 2001 fand auf dem Hockenheimring das Finale des Porsche Carrera Cups statt. Timo Bernhard, der 20-jährige Fahrer des UPS Porsche Junior Teams, wurde nach einem atemberaubenden Rennen Meister des Jahres 2001.

Obwohl er sich schon an die zweite Stelle vorgearbeitet hatte, galt es noch 4 Punkte aufzuholen. Nach seinem Start aus der 4. Position gelang Bernhard, nicht zuletzt auch mit Hilfe der perfekt umgesetzten Strategie seines Partners Marc Lieb, ein unvergesslicher Sieg vor 80.000 Zuschauern.

Mit Timo Bernhard gewann zum dritten Mal ein Fahrer des UPS Porsche Junior Teams diesen Wettbewerb.

UPS engagiert sich bereits einige Jahre im Porsche Carrera Cup. Seit 1997 fahren jedes Jahr zwei Porsche Rennwagen im UPS Design ganz vorn in dieser Rennserie mit. UPS fördert mit dem UPS Porsche Junior Team junge Talente und bereitet diese auf eine erfolgreiche sportliche Karriere vor. Dass UPS gerade in dieser Rennserie aktiv ist, hat einen einfachen Grund: UPS und Porsche verbinden sehr ähnliche Philosophien: Qualität, Schnelligkeit, Innovation, Flexibilität und höchste Kundenzufriedenheit.

**Service Update**

**Der UPS Nachnahme-Service**

Dieser Service wird jetzt auch grenzüberschreitend in mehreren Ländern Europas angeboten.



**Durch die Verknüpfung des Flusses von Waren, Informationen und Geldmitteln ist ein reibungsloser Ablauf möglich.**

- 1) Sie erhalten von Ihrem Kunden einen Auftrag.
- 2) Sie treffen alle Versandvorbereitungen mit Hilfe unserer Software UPS OnLine™ WorldShip™ oder über ein "Host to Host"-System. Damit liegen uns alle notwendigen Informationen für die Sendung und der Nachnahmebetrag vor.
- 3) UPS holt das Paket bei Ihnen ab, stellt es beim Kunden zu und kassiert dabei den Rechnungsbetrag in bar oder per Verrechnungsscheck. Treffen wir den Empfänger nicht an, versuchen wir es erneut – bis zu drei Mal.
- 4) Sie erhalten den Nachnahmebetrag von UPS – gegebenenfalls unter Zugrundelegung eines Wechselkurses; bei Bareinzug per Überweisung, bei Scheckeinzug schicken wir Ihnen diesen zu. Der Zuschlag für eine Zustellung per Nachnahme beträgt innerdeutsch 0,3% des Warenwertes oder mindestens € 5,15 und für internationale Sendungen 1% des Warenwertes bzw. mindestens € 12,00 in Deutschland und Österreich oder SFR 22,00 in der Schweiz.

**Vorteile für Sie:**

- Sie brauchen sich bei Neukunden oder Kunden mit geringer Bonität keine Gedanken über den pünktlichen Eingang des Geldes zu machen.
- Bei Online Geschäften müssen Sie keine unangenehme Vorkasse verlangen oder

fürchten, Kunden zu verlieren, die keine Kreditkartendetails übers Internet verschicken wollen.

• Sie haben zusätzlich die Möglichkeit, mit UPS OnLine™ WorldShip™ eine kostenlose Versandbenachrichtigung zu versenden. Der Kunde erhält dann automatisch eine E-Mail, aus der der Nachnahmebetrag sowie die UPS Kontrollnummer hervorgeht, so dass er weiß, dass der Auftrag bearbeitet wurde und welchen Betrag er bereit halten muss.

• Mit UPS Tracking Online und UPS Signature Tracking™ können Sie den Status der Sendung verfolgen.

**Bitte denken Sie daran, Nachnahmebeträge spätestens ab dem 28. 2. 2002 nur noch in Euro oder bei Sendungen in Länder außerhalb der Euro-Zone in lokaler Währung anzugeben.**

**Wir stellen Ihnen hier einige Referenzkunden vor, die europaweit die risikolose Zustellung per Nachnahme durch UPS nutzen:**

**Parts CE Sweden** liefert mit UPS Express und UPS Standard Bauteile der Unterhaltungselektronik an Einzelhändler. Das Unternehmen nutzt die Zustellung per Nachnahme von UPS erfolgreich zur Verbesserung des Cashflow und zur Verringerung von Außenständen. [www.sunoptik.com](http://www.sunoptik.com) (Aalst, Belgien) Der Online Anbieter von Brillen und optischen

Linsen liefert an Einzelhändler in Frankreich per UPS Express Saver und auch UPS Standard. Auch Sunoptik.com profitiert vom schnellen Zahlungseingang und der Risikominderung.

**Armeria Álvarez** (La Coruña, Spanien) nutzt den Service für seine Katalog- und Onlineaufträge. Der europaweite Anbieter von Sport- und Freizeitgeräten hat sich aufgrund der steigenden Kundenanfrage für die Zustellung per Nachnahme durch UPS entschieden.

**Die Zustellung per Nachnahme kann für alle UPS Servicearten genutzt werden, so dass Sie Schnelligkeit und Wirtschaftlichkeit abwägen können.**

**UPS Express Plus** – Zustellung am nächsten Arbeitstag bis 8.30 Uhr in Deutschland und Wirtschaftszentren Europas.

**UPS Express** – Zustellung am nächsten Arbeitstag bis 10.30 Uhr in Deutschland sowie Geschäftszentren in Europa.

**UPS Express Saver** – Zustellung am nächsten Arbeitstag bis 12.00 Uhr in Deutschland sowie in Wirtschaftszentren der EU.

**UPS Standard** – schnelle, planmäßige und zuverlässige Zustellung in der EU für weniger dringende Sendungen.

**UPS Expedited** – zuverlässige und planmäßige Zustellung weniger dringender Sendungen in Märkten außerhalb der EU.

Die Laufzeiten variieren nach Abgangs- oder Bestimmungsort. Weitere Informationen erhalten Sie unter Beförderungszeiten auf [www.ups.com](http://www.ups.com) oder rufen Sie uns an.

**Fragen und Antworten zu UPS OnLine™ WorldShip™**

**Ab Februar 2002 steht Version 4.0 unserer Versandsoftware UPS OnLine™ WorldShip™ zur Verfügung. Sie enthält eine Reihe von Verbesserungen und ermöglicht den Zugang zu neuen Serviceleistungen. Egal, ob Sie noch keine UPS Versandunterlagen zu erstellen, oder ob Sie gegenwärtig Nutzer von UPS OnLine™ WorldShip™ sind, Sie sollten in jedem Fall weiter lesen.**

**Warum ist UPS OnLine™ WorldShip™ für mich interessant?**

UPS Internet Shipping bzw. UPS OnLine™ WorldShip™ kann Ihnen die Versandvorbereitung wesentlich erleichtern. Unsere kostenlose Versandsoftware können Sie auf Ihrem PC oder innerhalb einer LAN-Umgebung installieren. UPS WorldShip erstellt Ihre Versanddokumente. Durch die direkte Übermittlung Ihrer Sendungsinformationen an unsere Datensysteme erhöhen sich die Geschwindigkeit und Genauigkeit der Datenübertragung.

Wenn Sie UPS OnLine™ WorldShip™ innerhalb einer LAN-Umgebung installieren, können mehrere Mitarbeiter gleichzeitig auf Versandinformationen zugreifen.

Ihre Kundendienstabteilung kann im Falle einer Nachfrage den Status der Sendung abrufen, während die Buchhaltung die Versandkosten nach Funktion oder Kostenschlüsseln zuweisen kann. Zugleich kann der Versandmitarbeiter sämtliche Versandunterlagen elektronisch vorbereiten.

Den Rückholservice von UPS z.B. können Sie nur mit WorldShip™ nutzen. Sie haben hierbei die Möglichkeit, die Rückholaufkleber per E-Mail an Ihre Kunden zu versenden und den gesamten Vorgang zu verfolgen.

**Wie kann ich das Update auf Version 4.0 durchführen?**

Wenn Sie bereits UPS OnLine™ WorldShip™ 3.0 oder 3.5 nutzen, werden wir Ihnen diese neueste Version automatisch zusenden. Wenn Sie eine ältere Version nutzen, sollten Sie über unsere Kundendienstzentrale oder per E-Mail ([tellus@upsforum.com](mailto:tellus@upsforum.com)) eine kostenlose Kopie anfordern. Daten und Einstellungen bzw. Vorgaben, die Sie mit Ihrer jetzigen Version gespeichert haben, können Sie auch weiterhin nutzen. Sollten während der Installation Fragen aufkommen, steht Ihnen unser technischer Kundendienst unter der Rufnummer 0800 - 100 26 30 in Deutschland, 0800 - 312 407 in Österreich und 0800 - 822 554 in der Schweiz gerne zur Verfügung.

**Warum sollte ich das Update auf Version 4.0 vornehmen?**

Wir werden die Upgrade-Version der Software in den kommenden Wochen an alle Nutzer von UPS WorldShip™ verschicken. Dabei gibt es eine Reihe von Gründen, die neueste Version zu nutzen:

- 1) Viele neue UPS Serviceleistungen können Sie nur mit der Version 4.0 von UPS OnLine™ WorldShip™ nutzen.
- 2) Jedes Upgrade bietet weitere Verbesserungen und zusätzliche Funktionen, die Ihnen die Arbeit weiter vereinfachen.
- 3) Jetzt ist ein guter Zeitpunkt, ein Update vorzunehmen, denn jetzt können Sie noch zur neuesten Version wechseln und gleichzeitig alle gespeicherten Daten übertragen, die Sie mit Ihrer jetzigen Version haben. Der jetzt noch problemlose Transfer dieser gespeicherten Daten wird bei den Versionen nach 4.0 schwieriger.

**Wie finde ich heraus, welche Version momentan installiert ist?**

Die Version wird angezeigt, indem Sie im Hillemenu auf "Über UPS OnLine™ WorldShip™" klicken.

**Was ist neu an Version 4.0?**

Die Software Version 4.0 bietet viele Neuheiten:

- Wir haben die Versandvorbereitung für internationale Nachnahmesendungen in WorldShip™ integriert. Dieser Service kann nur mit der neuesten Version genutzt werden. Das bedeutet, dass Sie UPS beauftragen können, in Ihrem Namen bei Anlieferung den Nachnahmebetrag zu kassieren.
- Für Rückholungen steht nur in dieser Version das komplette europäische UPS Serviceangebot als Option zur Verfügung.
- Erinnerungsfunktion, die dazu zwingt, Beträge für Länder der Euro-Zone ausschließlich in Euro anzugeben.

**Soll ich das Update auch vornehmen, wenn ich die Version 3.0 oder 3.5 von UPS OnLine™ WorldShip™ installiert habe?**

Wir empfehlen allen Nutzern, die neueste Version zu installieren, damit sie von allen Änderungen und Neuerungen sowie den neu eingeführten Zusatzleistungen profitieren können.

**Wenn Sie bereits UPS OnLine™ WorldShip™ 3.0 oder 3.5 nutzen, werden wir Ihnen diese neueste Version automatisch zusenden. Wenn Sie eine ältere Version nutzen, sollten Sie über unsere Kundendienstzentrale oder per E-Mail ([tellus@upsforum.com](mailto:tellus@upsforum.com)) eine kostenlose Kopie anfordern. Daten und Einstellungen bzw. Vorgaben, die Sie mit Ihrer jetzigen Version gespeichert haben, können Sie auch weiterhin nutzen. Sollten während der Installation Fragen aufkommen, steht Ihnen unser technischer Kundendienst unter der Rufnummer 0800 - 100 26 30 in Deutschland, 0800 - 312 407 in Österreich und 0800 - 822 554 in der Schweiz gerne zur Verfügung.**



**Für wann ist das nächste Update geplant und warum sind diese Updates erforderlich?**

Das nächste Update ist für Februar 2003 geplant. Solche Updates sind erforderlich, um Verbesserungen einzubauen und um Ihnen den Zugang zu neuen Dienstleistungen und Systemen zu ermöglichen.

**Ein Härtetest für den globalen Handel**

Fortsetzung von Seite 1

**4. Verbesserung der Sicherheit und Effizienz des Transportnetzwerks.**

Neue Kooperationen zwischen Unternehmen, Regierungen und Behörden haben bereits zu wichtigen Fortschritten geführt. Eine intensivere Zusammenarbeit zwischen Geschäftspartnern, Zoll- und Flughafenverwaltungen und Behörden ist dabei dringend erforderlich. Denn der sichere Handel bedeutet aufgrund der verbesserten Infrastrukturbedingungen langfristig auch immer mehr Effektivität.

**5. Egal wie groß Ihr Unternehmen ist, Service ist wichtig.**

In den westlichen Ländern finden wir sehr viele kleine und mittelständische Unternehmen. Diese erwarten natürlich den gleichen Service wie die größeren Branchenführer. Und auch sie benötigen Supply Chain Lösungen, die genau auf ihre Unternehmensgröße und ihre Anforderungen abgestimmt sind. Gegenwärtig haben viele Unternehmen ihre Expansionspläne auf Eis gelegt. Doch hier können wir Unterstützung anbieten, indem

wir Dienstleistungen bereitstellen, die das finanzielle Risiko beim Export reduzieren oder indem vereinfachte Supply Chain Lösungen Anwendung finden. Es lohnt sich, dieses Know-How in Anspruch zu nehmen. Denn so können wir gemeinsam den globalen Handel wieder forcieren.

**Alle fünf Punkte verfolgen ein Ziel:**

Wir müssen zurück zur Normalität, auch wenn diese vielleicht anders aussieht als bisher. Dabei sollten wir



die Erfahrungen des 11. September auch als Chance zur Entwicklung neuer Strategien zur Stärkung des Marktes nutzen. Das unmittelbare und aktuelle Ziel

*Mike Eskew begann seine Laufbahn bei UPS 1972 als Hochschulabsolvent in der Abteilung Wirtschaftsingenieurwesen für den Distrikt Indiana. Bevor er im Januar dieses Jahres die Position des Vorstandsvorsitzenden und Chief Executive Officer übernahm, war er als stellvertretender Vorstandsvorsitzender verantwortlich für die Bereiche Strategische Planung, Informationsdienste, Unternehmensentwicklung, Mergers & Acquisitions und die UPS Logistics Group. Er ist der Nachfolger von Jim Kelly, der am 2. Januar nach 37jähriger Unternehmenszugehörigkeit in den Ruhestand ging.*

sind effektive und sichere Logistik- und Transportlösungen. Langfristig werden wir dadurch mit einem verstärkten Wirtschaftswachstum belohnt.

**Neue Regelung für Versandnachweise für Umsatzsteuerzwecke (gilt nur für Kunden in Deutschland)**

Ab sofort gelten für die steuerliche Anerkennung von Versandnachweisen für die Ausfuhr und den innergemeinschaftlichen Versand neue Auflagen. Der Versandnachweis muss in Zukunft sowohl die handelsübliche Bezeichnung als auch die Menge und Wertangabe der einzelnen beförderten Waren enthalten.

Die bisher der UPS Rechnung beiliegende

Ausfuhrbescheinigung wird vom Bundesfinanzministerium nicht mehr anerkannt. Deswegen wird UPS diese nicht mehr zur Verfügung stellen. Um die neuen Anforderungen zu erfüllen, ist es ausreichend, die Rechnungsnummer der Handelsrechnung, Ihres Lieferscheins oder eines anderen Belegs mit den Angaben über Menge, Bezeichnung und Wert

der versendeten Gegenstände im Referenzfeld des UPS Versanddokuments einzutragen und umgekehrt auf der Handelsrechnung, dem Lieferschein oder dem anderen Beleg die Kontrollnummer des UPS Versanddokuments zu vermerken.

Diese Eintragung im Referenzfeld können Sie sowohl beim UPS Frachttarif als auch

bei der Versanddokumentation, die über UPS OnLine™ WorldShip™ oder UPS Internet Shipping vorbereitet wurde, machen. Denken Sie bitte daran, alle notwendigen Unterlagen aufzubewahren. Zusätzlich ist es möglich, diese Rechnungsnummer im Referenzfeld alternativ zur UPS Kontrollnummer für die Verfolgung einer UPS Sendung zu verwenden.

Bezüglich rechtlicher Einzelheiten empfehlen wir Ihnen, sich bei Ihrem Finanzamt beraten zu lassen, da nur die Finanzbehörden verbindlich Auskunft geben können. Weitere Informationen zu diesem Thema finden Sie auch im Internet unter [www.bundesfinanzministerium.de/Anlage4269/Umsatzsteuerbefreiung.pdf](http://www.bundesfinanzministerium.de/Anlage4269/Umsatzsteuerbefreiung.pdf).

**DIAD III – auch Ihr UPS Fahrer hat eines**

**Vielleicht haben Sie sich schon einmal gefragt, wozu die braunen Handcomputer da sind, die Ihr UPS Zusteller immer bei sich hat? Es sind Delivery Information Acquisition Devices, kurz DIADs, und in denen steckt eine ganze Menge Leistung.**



Das äußerlich eher unscheinbare Gerät wurde von UPS selbst entwickelt. Es wurde in den 90er Jahren eingeführt und hat die Möglichkeiten der Sendungsverfolgung in der ganzen Branche revolutioniert. Über einen eingebauten Scanner und ein elektronisches Feld für die Unterschrift verarbeitet das

DIAD Zustellinformationen, die dann über den DIAD Vehicle Adapter (DVA) im Paketwagen des Fahrers zum UPS Hauptrechner gesendet werden.

Die UPS Handcomputer helfen nicht nur uns dabei, effizienter zu arbeiten – sie bieten auch Vorteile für unsere Kunden. Durch sie stehen detaillierte Zustellinformationen in kürzester Zeit zur Verfügung... und zusätzlich die digitalisierte Unterschrift des Empfängers. Dank DIAD gelangen diese Informationen auf dem schnellsten Weg in unsere elektronischen Systeme wie UPS Tracking Online, UPS Signature Tracking™ und UPS OnLine™ Tools.

Bei Rechnungsfragen kann anhand

der digitalisierten Unterschrift des Empfängers die Zustellung nachgewiesen werden. Sie sind somit in der Lage, Ihrem Kunden gegenüber zu belegen, dass er die versendeten Waren auch tatsächlich erhalten hat. Außenstände lassen sich so sicher reduzieren.

Inzwischen gibt es bereits ein DIAD III: Die neueste Generation wurde letztes Jahr in Europa eingeführt. Die neuen Geräte verfügen über mehr Speicher und einen schnelleren Prozessor, haben neue Tasten und bieten mehr Platz für die Unterschrift. Und auch das Design ist sehenswert – schauen Sie es sich an.